

## مهندس رضا مشایخی (فرهاد)

(۱۲۸۴ - ۲۰ بهمن ۱۳۶۸)

مشایخی فرزند عبدالحسین در سال ۱۲۸۴ در تهران به دنیا آمد و پس از اتمام تحصیلات در دارالفنون و گذراندن مسابقه علمی وزارت فوائد عامه در سال ۱۳۰۵ به منظور تحصیل در رشته مهندسی راه و ساختمان به بلژیک اعزام شد و دوره چهار ساله دانشگاه کان را با موفقیت گذراند.

از ۱۳۱۱ تا ۱۳۴۲ در وزارت راه خدمت کرد به معاونت اداری فنی و پارلمانی وزارت راه و ریاست شورایی راه آهن رسید.

ایشان چندی در دانشکده فنی تدریس کرد و از سال ۱۳۲۶ که ساختمان خطوط آهن آذربایجان و خراسان شروع شد بسمت رئیس و مدیر کل اداره ساختمان وزارت راه منصوب شد و حدود نه سال سرمهندس این خطوط بود. به قول خودشان به اندازه چهار بار دوره کره زمین در ایران برای راه سازی سفر کرده بود.

هروقت از کارهای فنی وزارت راه و سرکشی به راهسازی وظایف اداری فراغتی می یافت به ترجمه آثار برگزیده بزرگان می پرداخت. گاه بر سر یک ترجمه سالها زحمت می کشید و چند بار پا کنویس و حاشیه نویسی می کرد.

ذوق و علاقه دیگر او کشاورزی و عمران و آبادانی بود. و قسمتی از وقت او به کشاورزی در حد امکان مادی خود صرف می شد و در این کار بسیار با همت و پشتکار بود.

فهرست آنچه از ایشان چاپ شده چنین است:

۱- ماری آنتوانت: از استفان زوایگ، ۱۳۲۳

۲- ماری استوارت: از استفان زوایگ

۳- زیگموند فروید: از استفان زوایگ

۴- سه استاد سخن (فتودر داستایوسکی، اونوره دو بالزاک، چارلز دیکنز): از

استفان زوایگ

۵- کلوپاترا: آرتور ویگال

۶- تاریخ اکتشافات جغرافیائی: اوریان اولسن، ۱۳۴۳

۷- تصویر دوریان گری: از اسکار وایلد

۸- اعترافات از ژان ژاک رسو

۹- جمهوریت تألیف افلاطون، با تفسیر و حواشی، ۱۳۳۴

۱۰- حیات مردان نامی: تألیف پلوتارک، چهار جلد، ۱۳۴۳ - ۱۳۳۷

۱۱- جریانهای بزرگ تاریخ معاصر، تألیف ژاک پیرن، شش جلد، ۱۳۵۷

۱۲- کوروش نامه: از گزنفون، ۱۳۴۲

۱۳- اندیشه‌ها و رسالات بلز پاسکال، با تفسیر لئون برونسویک ۱۳۵۱، ۱۳۵۱

۱۴- آخرین نبرد: از نلیوس راین. نانی و مطالعات فرهنگی

۱۵- اسلام، دین و امت: از لوئی گارده، ۱۳۵۲

۱۶- اخلاق نیکوماک: تألیف ارسطو ملحقات درباره اخلاق و غرب

۱۷- علم و مذهب: تألیف برتراند راسل، ۱۳۵۵

۱۸- تقریرات ناپلئون: از کنت دولاسکاز، ۱۳۶۳

از ایشان ترجمه‌های دیگری آماده چاپ است مانند سفرنامه مارکوپولو، جهان سوم در بن بست از بروک، تحول خلاق از هانری برگسون، تاریخ و تمدن از مجموعه یونسکو، تمدن ایرانی به سرپرستی هانری ماسه که باید منتشر شود. روانش شادمان باد که از ایراندوستان و خدمتگزاران به فرهنگ کشور بود.



عکس محصلین ایرانی در شهر گان (بلژیک) یکشنبه ۲۸ نوامبر ۱۹۲۶ (۱۳۰۵)

ردیف نشسته راست به چپ: اصغر دهخدا - احمد... نشان - حسین... -

ردیف دوم: خسرو میرزا - آقای شفاقی رئیس کل

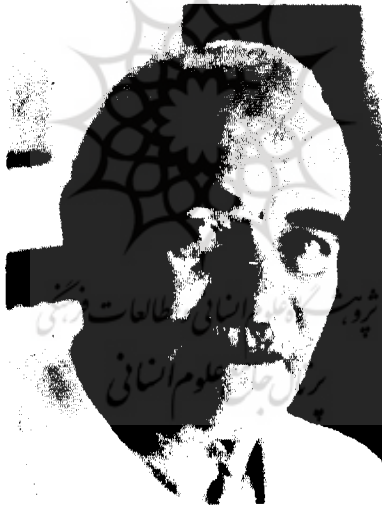
ردیف سوم: صادق هدایت - خسرو هدایت - محمد بهجت - رضا مشایخی - رضا... - اصغر...

درگذشت مهندس مشایخی مترجم برکار و فرهنگ دوست موجب سوگ و دریغ است. آقای عبدالحسین احسانی هم مقارن رسیدن نوشته آقای علی هاشمی یادداشتی مشابه در سرگذشت مهندس مشایخی مرحمت کرده‌اند. درینجا نوشته آقای هاشمی خویش مرحوم مهندس چاپ شد.

### مهندس کاظم حسینی

۱۲۸۵ - آبان ۱۳۶۹ (تهران)

پس از تحصیلات متوسطه مدرسه علوم سیاسی تهران را برای ادامه تحصیل برگزید و چون در سال ۱۳۰۷ جزو محصلین اعزامی به فرانسه رفت رشته‌های مهندسی راه آهن و ذوب آهن و مس را گذرانید و چون به ایران آمد در دانشگاه جنگ و دانشگاه تهران به تدریس مشغول شد. چندی هم در اداره معادن و بنگاه آبیاری و بانک صنعتی کار می‌کرد. در دوره هفدهم از تهران به نمایندگی مجلس انتخاب شد. در تمام دوران



فعالیت‌های سیاسی دکتر محمد مصدق صدیقانه پیروی او را می‌کرد. او از اعضای فعال حزب ایران بود و در ملی شدن صنعت نفت از معدود کسانی بود که نظریات خود را به رقم و عدد و سوابق متکی می‌کرد. چند خطابه و رساله هم در همین موضوع از او چاپ شده است. وطن دوست و از عشاق ایران بود. رساله‌ای هم در باره خط و رسم الخط به چاپ رسانید و در آن تا آنجا که به یادمانده است از تغییر خط طرفداری کرده بود. نام رساله مذکور «چگونه خط را باید اصلاح کرد» است در چهل صفحه (آذر ۱۳۴۵)